

## Is Modern Greek Historical Dialectology Possible?

### I. Problems of MG dialectology:

1. reliable set of isoglosses is still to be worked out
2. connection between AG and MG dialects is underestimated
3. there is no historical dialectology

### II. My goal is to show that historical Greek dialectology is possible

### III. Data

1. literary texts (the Chronicle of Morea): ὀλπίζω (*Chr.Mor.2*, 25) vs. ἐλπίζω, ἔνι (*Chr.Mor. passim*), ἐλάλει (*Chr.Mor.273*), ἤμπορεῖ (*Chr.Mor.8182*), κόντος (*Chr.Mor.8046*) vs. κουντέσσα (*Chr.Mor.8045*)
2. [Manolessou 2010]: the analysis of different Byzantine and Early Modern Greek texts will enable to create maps of Greek dialectal phonological and morphological peculiarities
3. purchase agreements

### IV. Documents from the Mount Athos. General features

1. dative: τῷ ἐν τῷ Ἁγίῳ Ὄρει κειμένῳ (A 086)
2. mistakes: ἡμε = εἶμαι, ἀπέμηνε = ἀπέμεινε, θιγαταῖρα = θυγατέρα (A 270), πάγο = πάγω, πολεμίσο = πολεμήσω, ἐγὼ = ἐγώ, ἦτη = εἶτι (A 274), χορίς = χωρίς, πος = πως, ἰς = εἰς, στύλετε = στείλετε (A 276)
3. variation: ἤμπορή (A 086) and ὕμπορῶ ‘mory’ (A 253), ἴθελα and ἦθελα (A 274)
4. hypercorrection: θιγαταῖρα = θυγατέρα (A 270)
5. archaization: φέγοντας (A 270) vs. φεύγοντας

### V. Dialectal features. Phonetics

1. vowels: γμνο < γυμνό (A 083–084), τοῦ γέρω (A 252) = γέρου, τοῦ Τζάνο (A 270) = Ἰωάννου, πομήναν (A 274) < ἀπέμειναν
2. consonants: Γληγώρης vs. Γρηγώρης (A 086), τοῦ Τζάνου (A 086)/τοῦ Τζάνο (A 270) < Ἰωάννου, τοῦ Δημητριτζάνου (A 270) < Δημητριωάννου, ἔτζι (A 083–084, A 270, A 274) < ἔτσι, Ἀλονίτζη (A 270) < Ἀλονίτση, ἄλος (A 086), ἀλοῦ, ἄλο (A 276) < ἄλλος, γράμα (A 276) < γράμμα, τοῦ Τζάνου (A 086), τοῦ Τζάνο (A 270) < Ἰωάννου, τοῦ Δημητριτζάνου (A 270) < Δημητριωάννου, θέλλουν (A 083–084) < θέλουν, [ἦθελα] ἔχει < ἔχειν; [ἴθελα] πάγη < πάγειν (A 274)

### VI. Dialectal features. Phonetics?

1. εἶναι (A 083–084) vs. εἶναι, [νὰ] ἦν < [να] εἶναι (A 270), ἰξεύρεται, ἰξεύρο (A 276), [νὰ μὴν] ἤμπορή (A 086), IND.PRS.1SG: ἤμπορῶ (A 253), ἐγκεῖνη (A 252) < εκεῖνη

2. mysteries: ἔκονόμος (A 270) vs. οἰκονόμος, πελι πολεμίσο (A 276) = θέλει πολεμήσω?

## VII. Morphology

1. imperfectum: εὐρίσκειτον (A 083–084), ἦτον (A 270), ἠξέυρο (A 276)

2. augment: ἐκάμανστα (A 253), ἠγόρασεν (A 083–084), ἐγόρασα (A 274)

3. no augment\stress movement: πομήναν (A 274) < απέμειναν

VIII. Vocabulary: καμπά (A 086) < it. Campo

**Conclusion:** documents from the Mount Athos may provide very important evidence, so they should be thoroughly analyzed

## Bibliography

Horrocks 1997 — Horrocks G. C. Greek. A History of the Language and its Speakers. London–NY, 1997.

Hristidis 2001 — Χριστίδης Α.-Φ. (επιστ. επιμ.). Ιστορία της ελληνικής γλώσσας. Από της αρχές έως σήμερα. Θεσσαλονίκη, 2001.

Joseph, Pappas 2002 — Joseph B. D., Pappas P. A. On Some Recent Views Concerning the Development of the Greek Future System // Byzantine and Modern Greek Studies. Vol 26. 2002. P. 247–273.

Karatsareas 2011 — Karatsareas P. A Study of Cappadocian Greek Nominal Morphology from a Diachronic and Dialectological Perspective. Dissertation submitted for the degree of Doctor of Philosophy. Cambridge, 2011.

Kontosopoulos 2001 — Κοντοσόπουλος Ν. Γ. Διάλεκτοι και ιδιώματα της νέας ελληνικής. Αθήνα, 2001.

Manolessou 2010 — Manolessou I. Modern Greek Dialectology and the Grammar of Medieval Greek // Ralli A., Joseph B. D., Janse M., Karasimos A. (eds.). Proceedings. 4<sup>th</sup> International Conference of Modern Greek Dialects and Linguistic Theory (MGDLT4), Chios, 11–14 June 2009. Patras, 2010. P. 24–30.

Markopoulos 2005 — Markopoulos T. The Category ‘Future’ in Greek: A Diachronic Investigation of Three Future-Referring Periphrastic Forms. Dissertation. Cambridge, 2005.

Newton 1972 — Newton B. The Generative Interpretation of the Dialect. A Study of Modern Greek Phonology. Cambridge, 1972.

Pappas 2006 — Pappas P. Medieval Greek Object Pronouns and Analogical Change: A Response to Condoravdi and Kiparsky (2001) // Journal of Greek Linguistics. No 5. P. 127–158.

Trudgill 2003 — Trudgill P. Modern Greek Dialects. A Preliminary Classification // Journal of Greek Linguistics. No 4. 2003. P. 45–64.